

[Text]

Second, I am very pleased that you are here to give us the benefit of your overall views as we start up at this time to work out our schedules and plans. I think your organization is in a particularly good position, as an umbrella organization, to give us an overview, as you have been giving here, and to perhaps cite priorities for us. First of all, give us the whole menu and then give us the priorities in that menu, what comes first and second and so forth, what the issues are. So I think this is a great opportunity for us.

I would also like to say that I am hoping this committee will be able to be in constant contact with you, if you will, because on the one hand I think we want to try to approach something of this nature in a somewhat non-partisan way. Yet it has to be partisan because often in our form of government it is bipartisanship that one, if you will, stimulates and flagellates the system to move. By criticizing, one is able to force it to go on. I am sure that those who are in government appreciate that those in opposition are given that special role to try to perform, and that when we do it it may appear political, partisan it is, but at the same time it is part of the system in the way in which, presumably, we make progress.

So I pledge to be partisan to that degree in the future in this committee, to try, if you will, to make those representations. But that does not mean that all of the members of this committee, whatever side they sit on, are not working at the same time, I think, in a spirit together.

Having said that, I want to start my flagellations and come to the section which deals, first of all, with your report card. This matter of employment does come to the heart of the matter. I expressed, and I think we expressed fanatically in my party and I think in the other opposition party, our profound concern about the inadequacy of the legislation on employment equity. But it is not even employment equity alone that is needed. It is some kind of encouragement, not merely punishment but encouragement as well, to be able to raise the standards of employment, the quantity and quality for those who are disabled.

That is why I think the statistics are so important. I want to ask you: What can you do, or what can organizations that are concerned about this do, to give us better statistics as to really how many handicapped people there are in this country? What can you do to tell us how many are unemployed, and what percentage of people are unemployed in various categories of disability? So that when I get up in a speech and say one in eight Canadians is disabled, am I talking through my hat or am I saying something that makes sense and is a true statement, an honest statement, which I felt a little bit uncomfortable about in the House, when I said that. How can you provide to us that kind of information so that we really know and get a handle on what we are dealing with? That is the first question.

[Translation]

J'ajouterais que je suis très heureux que nous puissions profiter de votre présence au moment où nous élaborons notre programme de travail. En effet, étant donné que votre organisation en regroupe un grand nombre, vous êtes parfaitement en mesure de nous donner, dans un premier temps, une description d'ensemble, puis de nous suggérer des priorités. Nous sommes vraiment privilégiés.

Par ailleurs, j'espère que notre Comité demeurera en contact permanent avec vous, car nous essayons d'aborder cette question en faisant abstraction des considérations partisans. Bien sûr, la critique faisant partie intégrante de notre régime politique, il faut bien adopter une position pour pouvoir critiquer—et, ce faisant, stimuler—la partie adverse. Je suis d'ailleurs certain que le parti au pouvoir comprend parfaitement le rôle qui revient, de ce point de vue, à l'Opposition et même si nos interventions peuvent paraître orientées, elles aident l'ensemble du système à progresser.

Dans cette mesure, je m'engage à oeuvrer de façon partisane au sein de notre Comité, ce qui, d'ailleurs, ne devrait nullement empêcher tous les membres du Comité de travailler ensemble à une oeuvre commune, indépendamment de leur affiliation politique.

J'aborde donc mes critiques, et je commencerai par votre bulletin. La question de l'emploi est au coeur du problème et je crois que mon parti—ainsi que l'autre parti d'opposition—savent exprimer avec véhémence ces inquiétudes à propos des carences de la Loi sur l'équité dans l'emploi. En fait, il ne s'agit pas seulement d'assurer l'équité, ou de punir les manquements, mais plutôt de prodiguer les incitations qui permettront d'augmenter le nombre d'emplois pour les handicapés et leur qualité.

C'est pourquoi les statistiques ont une telle importance. J'aimerais donc vous demander quel rôle vous pouvez jouer afin que soient améliorées les statistiques concernant les personnes handicapées dans notre pays? Pouvez-vous nous dire quel est le nombre de chômeurs, et leur ventilation par catégorie de handicap? J'aimerais avoir des renseignements précis afin d'être certain de ce que j'avance lorsque je parle à la Chambre et que j'affirme qu'un Canadien sur huit est handicapé. Pourriez-vous nous fournir ce genre de renseignements, afin de nous aider dans notre travail? C'est ma première question.

• 1650

Mr. Derksen: That is a very difficult question. Some part of it I cannot answer, because some part of it is a kind of puzzle. It is the definition of "disabled person" that is the unanswerable puzzle. Some of us say that we are all disabled, that we

M. Derksen: Il est très difficile de répondre à cette question, car il manque un élément du puzzle, c'est la définition de «personne handicapée». Certains disent que nous sommes tous handicapés, puisque nous présentons tous une certaine